

Sammanträdesdatum  
2010-05-31

<b>Plats och tid</b>	Hässleholm Kulturhus, Röda salongen, kl. 19.00-19.50	
<b>Beslutande</b> Ledamöter	Douglas Roth, Mikael Koenen, Lena Wallentheim §§ 43-45, 47-48, Mona Hilbertsson, Urban Widmark §§ 43-45, 47-48, Willy Ohlsson, Karin Axelsson, Gunnel Persson, Lars Olsson, Mikael Björklund, Robin Gustavsson, Lennart Westdahl, Patrik Jönsson, John Bruun, Ingrid Nyman, Agne Nilsson, Sven-Inge Persson, Karin Nilsson, Åke Nilsson, Per-Åke Purk, Berit Wirödal, Bo-Anders Thornberg, Margareta Axelsson, Thomas Rasmusson, Emma Dehlin, Rolf Tronäss, Lars-Göran Wiberg, Ingrid Jägerhed, Lars Johnsson, Tommy Nilsson, Cecilia Tornerefelt, Lars-Ivar Ericson, Åke Sundkvist, Helena Malje, Kristina Lind, Petra Johansson, Gösta Johansson, Torsten Ising, Pär Palmgren, Ulf Sjöström, Connie Asterman, Benny Petersson, Sven-Erik Andersson, Johan Berglund, Peter Groth, Harald Lind, Susanna Kennethsdotter, Kristina Berglund, Christer Welinder, Jan Nilsson, Leif Nilsson, Anita Peterson, Richard Bernsheim, Christer Caesar, Irene Nilsson, Winnie Aronsson.	
Tjänstgörande ersättare	Andreas Dahlberg, Christer Jönsson, Ulrika Johannesson, Eva-Marie Lidén, Sven Jönsson, Johan Barnekow § 46, Lena Andersson § 46.	
<b>Övriga närvarande</b> Ersättare	Gösta Svensson, Joachim Fors, Lena N Andersson, Johan Barnekow, Bo Anders Friberg, Torsten Nilsson, Göran Blomberg, Kerstin Andersson, Mats Sturesson, Eva Persson, Sol-Britt Erlandsson, Mari-Ann Sandin Bäckstrand, Inge Hallabro Gunnel Brännström, Elisabeth Friberg, Lisbeth Jönsson, Niklas Grundström, Per-Gunnar Andersson och Lennart Nilsson.	
Tjänstemän	Kommunchef Johan Eriksson Kanslichef Maj-Inger Carlsson	
Utses att justera Ersättare	Sven-Erik Andersson, Harald Lind Mikael Koenen, Lena Wallentheim	
Justeringens plats, tid	Kommunledningskontoret/ 2010-06-10	
Justerade paragrafer	§§ 43- 48	
Underskrifter Sekreterare	..... Maj-Inger Carlsson	
Ordförande	..... Douglas Roth	
Justerare	..... Sven-Erik Andersson	..... Harald Lind

Sammanträdesdatum  
2010-05-31

## **ANSLAG/BEVIS**

Protokollet är justerat  
Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ Hässleholms kommun, Kommunfullmäktige

Sammanträdesdag 2010-05-31

Datum då anslaget  
sätts upp 2010-06-10

Datum då anslaget  
tidigast får tas ner 2010-07-05

Förvaringsplats  
för protokollet Kommunledningskontoret

Underskrift .....

Gunilla Liljekvist

Datum då anslaget  
togs ner 2010-  
Signatur .....

---

## § 43

### Överlåtelse av VA-anläggning inom Garnisonen

#### Beslut

Kommunfullmäktige beslutar följande:

1. Exploateringsavdelningen överlåter befintligt va-nät inom Garnisonsområdet i Hässleholm till Hässleholms Vatten AB.
2. Bilagt avtal mellan Hässleholms Vatten AB och Hässleholms kommun godkänns.
3. Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna upprättat förslag till avtal om överlåtelsen.
4. 12 830 000 kronor överförs till Hässleholms Vatten AB för att under tre år nyttjas till upprustning av Garnisonens VA-nät.
5. Finansiering sker ur exploateringsbudgeten.
6. Uppdra åt Hässleholms Vatten AB att påbörja förnyelsearbetet avseende Garnisonens VA-läggning inom de ekonomiska ramar som föreslagits.

#### Beskrivning av ärendet

Hässleholms kommun har nyligen förvärvat stora delar av området Garnisonen i Hässleholm. I köpet medföljde ett utbyggt va-nät. Då Hässleholms Vatten AB äger och förvaltar kommunens anläggningar av detta slag föreslås härmed att en överlåtelse till dem görs av befintligt nät. Hässleholms Vatten AB, genom dess styrelse, godkänner en överlåtelse.

Området är idag delvis bebyggt med bostäder, kontor och lättare industri. Det strategiska läget gör att man planerar att bygga ut området med i första hand bostäder. Området kommer därmed att bli ett exploateringsprojekt där mark kan säljas för att sedan byggas.

Då projektet inte hinner genomföras i år föreslås en etappindelning av arbetet och utgifterna fördelas under tre år enligt följande:

- 2010 avsätts 6 900 000 kronor
- 2011 avsätts 4 100 000 kronor
- 2012 avsätts 1 830 000 kronor.

Enligt VA-lagens § 30 kan Hässleholms Vatten AB inte ta emot en anläggning utan vederlag.

Ärendet har till kommunstyrelsens sammanträde kompletterats med ett tjänsteutlåtande innehållande bland annat förslag till beslut enligt punkt 6.

### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsen 2010-05-05, § 60 beslutar att föreslå kommunfullmäktige följande beslut:

1. Exploateringsavdelningen överlåter befintligt va-nät inom Garnisonsområdet i Hässleholm till Hässleholms Vatten AB.
2. Bilagt avtal mellan Hässleholms Vatten AB och Hässleholms kommun godkänns.
3. Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna upprättat förslag till avtal om överlåtelsen.
4. 12 830 000 kronor överförs till Hässleholms Vatten AB för att under tre år nyttjas till upprustning av Garnisonens VA-nät.
5. Finansiering sker ur exploateringsbudgeten.
6. Uppdra åt Hässleholms Vatten AB att påbörja förnyelsearbetet avseende Garnisonens VA-läggning inom de ekonomiska ramar som föreslagits.

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-04-21 § 74 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

1. Exploateringsavdelningen överlåter befintligt va-nät inom Garnisonsområdet i Hässleholm till Hässleholms Vatten AB.
2. Bilagt avtal mellan Hässleholms Vatten AB och Hässleholms kommun godkänns.
3. Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna upprättat förslag till avtal om överlåtelsen.
4. 12 830 000 kronor överförs till Hässleholms Vatten AB för att under tre år nyttjas till upprustning av Garnisonens VA-nät.
5. Finansiering sker ur exploateringsbudgeten.

---

Sänt till:

klk – exploateringsavd

klk – ekonomi- och personalavd

HVAB

## § 44

### Motion angående bättre skyltning i Hässleholm - svar

#### Beslut

Kommunfullmäktige beslutar följande:

Tekniska nämnden får i uppdrag att undersöka möjligheterna att utöka vägvisningen till i motionen omtalade platser med utgångspunkt från de allmänna synpunkter om skyltning som framgår nedan under rubriken Bedömning.

Motionen anses med ovanstående motivering besvarad.

#### Yrkande

Mikael Björklund (FV) tackar för svaret och yrkar bifall till kommunstyrelsens förslag.

#### Beskrivning av ärendet

Mikael Björklund (FV) har i kommunfullmäktige väckt en motion om bättre skyltning till anläggningar och sevärdheter i Hässleholm. Motionären har i huvudsak anfört följande. När det är större arrangemang i Hässleholm måste det vara lätt för besökare att hitta till exempelvis Österås, Hässleholmsgården, Kulturhuset, Hembygdsparken, Qpoolen etc. Detta gäller även för turister eller om man bara vill åka skridskor i ishallen på Österås eller simma och bada i Qpoolen. Vi får inga besökare om man inte hittar dit och vi har nu fört en diskussion om att göra Hässleholm mer levande. Han hoppas att detta blir ett led i denna process. Han vill därför att tekniska kontoret ser över och åtgärdar detta, så att besökare utifrån lätt kan hitta till olika ställen i Hässleholm, både från avfarterna till Hässleholm och inne i staden.

Motionen remitterades till tekniska nämnden. Nämnden beslutade den 15 oktober 2009 att yttra sig i enlighet med ett av tekniska kontoret upprättat förslag till yttrande. I förslaget anfördes bland annat att tekniska kontoret ser vägvisning som en viktig fråga och kommer att undersöka möjligheterna att förbättra vägvisningen enligt motionens önskemål. Vidare anfördes: Följande gäller angående vägvisning till olika inrättningar. Inom tätort, där gatuadresser finns, tillåts i regel inte vägvisning till olika inrättningar. Informationstavlor finns uppsatta vid alla infarter – alla inrättningar har gatuadresser. I vissa fall har inrättningarna ett viss svårorienterbart läge. I dessa fall får man utföra en särskild bedömning.



Sammanträdesdatum  
2010-05-31

Diarienummer

2008/426 328

§ 44 forts

#### Bedömning

Av 6 § vägmärkesförordningen (2007:90) framgår att staten och inte kommunen ansvarar för skyltning av nu ifrågakvarande slag på allmän väg utanför tätbebyggt område. Detta innebär att kommunen inte kan besluta om den sorts skyltning som motionären önskar vid avfarter från t ex vägarna 21, 23 24 samt 117, i de fall dessa avfarter ligger utanför tätbebyggt område, vilket torde vara det vanligaste. I sådana fall måste alltså framställning till Vägverket göras.

Det torde vara ett rimligt krav på en trafikant att denne innan han ämnar besöka någon anläggning eller sevärdhet i Hässleholm försöker ta reda på var den är belägen. Anläggning eller sevärdhet som har en gatuadress borde med denna utgångspunkt vara tämligen enkel att hitta. I det fall en anläggning eller sevärdhet av någon anledning likväl är svår att lokalisera bör skyltning kunna medges. I sammanhanget bör betänkas att en alltför stor mängd skyltar drar trafikantens uppmärksamhet från trafiken och ökar därmed risken för olyckor.

#### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsen 2010-05-05 § 65 beslutar att föreslå kommunfullmäktige följande beslut:

Tekniska nämnden får i uppdrag att undersöka möjligheterna att utöka vägvisningen till i motionen omtalade platser med utgångspunkt från de allmänna synpunkter om skyltning som framgår nedan under rubriken Bedömning.

Motionen anses med ovanstående motivering besvarad.

Yrkanden

Mikael Björklund, (FV), tackar för svaret.

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-04-21 § 85 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Tekniska nämnden får i uppdrag att undersöka möjligheterna att utöka vägvisningen till i motionen omtalade platser med utgångspunkt från de allmänna synpunkter om skyltning som framgår nedan under rubriken Bedömning.

Motionen anses med ovanstående motivering besvarad.

Yrkande

Tommy Nilsson (S) och Lars-Göran Wiberg (C) yrkar bifall.

---

Sänt till:

Tn

klk – kommunjuristen



## § 45

### Förslag till Energi- och klimatplan - antagande

#### Beslut

Kommunfullmäktige beslutar att föreslagen Energi- och klimatplan för Hässleholms kommun antas, med ändringen att sidan 19, första stycket, andra meningen ska lyda: "Under perioden 2005-2009 minskade oljeförbrukningen från 1 246 000 till 830 000 liter, det vill säga med cirka 30 procent."

#### Yrkande

Urban Widmark (M) yrkar att sidan 19, första stycket, andra meningen ska lyda: "Under perioden 2005-2009 minskade oljeförbrukningen från 1 246 000 till 830 000 liter, det vill säga med cirka 30 procent." Han yrkar bifall till kommunstyrelsens förslag i övrigt.

Peter Groth (MP) yrkar att dokumentet benämns "Underlag för energi- och klimatplan för Hässleholms kommun, och att fullmäktige ger kommunledningskontoret i uppdrag att ta fram en plan baserad på underlaget."

Per-Åke Purk (V) yrkar återremiss av ärendet.

Tommy Nilsson(S) och Lars-Göran Wiberg (C) yrkar bifall till kommunstyrelsens förslag.

#### Omröstning

Ordförande ställer först proposition på dels om ärendet ska avgöras idag och dels om det ska återremitteras och finner att det ska avgöras idag.

Ordförande ställer därefter proposition på dels kommunstyrelsens förslag, dels kommunstyrelsens förslag med Urban Widmarks ändringsyrkande och dels Peter Groths yrkande och finner kommunstyrelsens förslag med Urban Widmarks ändringsyrkande bifallet.

#### Reservation

Miljöpartiets ledamöter reserverar sig till förmån för sitt yrkande.

#### Beskrivning av ärendet

Enligt lag (1977:439) om kommunal energiplanering skall det i varje kommun finnas en aktuell plan för tillförsel, distribution och användning av energi. Energiplanen skall antas av Kommunfullmäktige och är ett viktigt strategiskt dokument som skall användas i samhällsplaneringen.

§ 45 forts

Kommunens första energiplan togs fram 1986. Kommunfullmäktige fastställde den 29 oktober 2001 en reviderad energiplan för kommunen. Kommunfullmäktige antog år 2005 en klimatstrategi. Någon uppföljning eller revidering av dessa planer har inte skett.

Tommy Nilsson (S), Per-Åke Purk (V) och Peter Groth (MP) har den 2 maj 2007 lämnat in en gemensam motion om oljeoberoende. Miljönämnden och Tekniska nämnden har besvarat motionen. Miljönämnden ställer sig positiva till de förslag som presenteras i motionen. Tekniska nämnden har redogjort för hur förvaltningen hittills arbetat med frågorna. Tekniska nämnden har som ytterligare åtgärd föreslagit skapandet av fordonsenhet/bilpool.

Miljökontoret har även vänt sig till Miljönämnden och bland annat föreslagit att kommunen bör ta ett helhetsgrepp på energiplaneringen i kommunen.

#### Tidigare beslut i ärendet

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslöt den 13 juni 2007 (§ 184) att kommunen ska ta ett helhetsgrepp kring energi- och klimatarbetet i kommunen. Vidare beslöt arbetsutskottet den 3 oktober 2007 (§ 267) att en arbetsgrupp skulle utses. Kommunledningskontoret fick i uppdrag att samordna arbetet.

Arbetsgruppens uppgift har varit att följa upp och utvärdera 2001 års energiplan och föreslå revidering och uppdatering av energiplanen från år 2001. Tillsammans med övriga förvaltningar föreslå nya mål och åtgärder där ekonomiska, sociala och miljömässiga aspekter ska beaktas.

Kommunstyrelsen har sedan, den 31 mars 2008 (§ 24), fått i uppdrag av kommunfullmäktige att i arbetet med kommunen energistrategi beakta motionärernas förslag från den 2 maj 2007, om att som målsättning ange att kommunens verksamheter ska vara fossilbränslefria senast år 2020 samt att insatserna för att sprida kunskaper om förnyelsebara energislag ska intensifieras.

En första redovisning och avstämning med Kommunstyrelsens arbetsutskott har skett i februari 2008.

#### Sammanfattning

Hässleholms kommun arbetar aktivt och på bred front med energi- och klimatfrågor. Kommunen är sedan 2004 medlem i det nationella nätverket Klimatkommunerna vilket innebär att kommunen ska sätta upp mål för klimatarbetet och genomföra åtgärder för att målen skall nås.

Kommunstyrelsens arbetsutskott har varit uppdragsgivare för arbetet med en ny plan. Under arbetets gång har en arbetsgrupp med representanter från kommunala förvaltningar och bolag träffats regelbundet. Miljökontorets klimatkommunikatör samordnade framtagandet av dokumentet samt genomförandet av planen.



Sammanträdesdatum  
2010-05-31

Diarienummer

§ 45 forts

2008/664 370

Förslaget till ”Energi- och klimatplan” baseras dels på Energiplan 2001, dels på kommunens klimatstrategi för 2004-2010 och dels på inkomna texter och statistik från kommunala förvaltningar och bolag.

Planen inleds med en nulägesbeskrivning över användande och förbrukning av resurser avseende el, värme och transporter. Därefter beskrivs i miljökonsekvensbeskrivningen olika genomförda åtgärder. På samma sätt skildras kort vad som gäller för vår beredskap vid störningar i energiförsörjningen. Ett kort avsnitt behandlar framtidsaspekter. Mål och handlingsprogram för planen behandlas i den avslutande delen av dokumentet. I handlingsprogrammet redovisas föreslagna åtgärder på förvaltningsnivå.

Uppföljningen av ”Energi- och klimatplan” för Hässleholms kommun kommer att ske i samband med uppföljningen av kommunens miljömålsarbete. Miljömålsarbetet kommer att kunna följas på kommunens hemsida och vart fjärde år görs en djupare uppföljning och utvärdering i form av ett miljöbokslut.

#### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsen 2010-05-05 § 66 beslutar att föreslå kommunfullmäktige följande:  
Föreslagen Energi- och klimatplan för Hässleholms kommun antas.

Yrkanden

Peter Groth, (MP), yrkar att förslaget ska kallas ”Underlag för energi- och klimatplan för Hässleholms kommun” med uppdrag att ta fram en plan baserad på underlaget.  
Tommy Nilsson, (S), yrkar bifall till planen. I detta instämmer Robin Gustavsson, (KD), och Lena Svensson, (C).

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-04-21 § 86 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande:  
Föreslagen Energi- och klimatplan för Hässleholms kommun antas.

Bilaga: Peter Groths yrkande i kommunfullmäktige.

---

Sänt till:

klk – utvecklingsstab

Mn

## § 46

### **Begäran om ansvarsfrihet för verksamhetsåret 2009 – AV Media Skåne**

#### **Beslut**

Kommunfullmäktige beslutar att bevilja ansvarsfrihet för AV Media Skåne för verksamhetsåret 2009.

#### **Jäv**

Urban Widmark (M) och Lena Wallentheim (S) deltar på grund av jäv varken i handläggningen eller i beslutet i ärendet.

I detta ärende tjänstgör Johan Barnekow (M) och Lena Andersson (S).

#### **Beskrivning av ärendet**

Direktionen för Kommunalförbundet AV Media Skåne överlämnar bokslut och verksamhetsberättelse för år 2009 till respektive fullmäktige i medlemskommunerna och begär att dessa beviljar ansvarsfrihet för det gångna verksamhetsåret.

#### **Ärendets tidigare behandling**

Kommunstyrelsen 2010-05-05 § 67 beslutar att föreslå kommunfullmäktige följande beslut:

Direktionen för AV Media Skåne beviljas ansvarsfrihet för verksamhetsåret 2009.

#### **Jäv**

Lena Wallentheim (S) och Urban Widmark (M) deltar på grund av jäv inte i handläggningen och beslutet i ärendet.

Christer Hellberg (S) och Lars Johnsson (M) tjänstgör i detta ärende.

Lars-Göran Wiberg (C) är ordförande detta ärende.

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-04-21 § 90 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Direktionen för AV Media Skåne beviljas ansvarsfrihet för verksamhetsåret 2009.

#### **Jäv**

Urban Widmark (M), deltar på grund av jäv inte i överläggningen och i beslut i ärendet.

Lars-Göran Wiberg (C), tjänstgör som ordförande. Tommy Nilsson (S), är justerare i denna paragraf.

---

Sänt till:

AV Media Skåne

## § 47

### **Kommunal Borgen Hässleholm Miljö AB**

#### **Beslut**

Kommunfullmäktige beslutar följande:

Kommunfullmäktige beslutar att såsom för egen skuld ingå borgen för Hässleholm Miljö AB:s låneförpliktelser upp till ett totalt högsta lånebelopp om 738 miljoner kronor, jämte därpå löpande ränta och kostnader. Det totala högsta lånebeloppet skall beräknas på skuldbrevens respektive ursprungliga lånebelopp.

Kommunfullmäktige beslutar att kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

#### **Yrkande**

Lars-Göran Wiberg (C) yrkar bifall till förslaget till beslut.

#### **Beskrivning av ärendet**

Hässleholm Fjärrvärme AB förvärvade Hässleholms Renhållare AB 2008-11-11 och 2009-03-16 fusionerades Hässleholm Fjärrvärme AB och Hässleholms Renhållare AB genom beslut i kommunfullmäktige 2008-10-27, § 139. I nära samband med fusionen registrerade det nya namnet på bolaget, Hässleholm Miljö AB.

Hässleholm Miljö AB har en låneskuld per 2010-04-30 på 449 441 000 kronor som fördelas mellan Swedbank (234 441 000 kronor), Kommuninvest (100 miljoner kronor), SEB (90 miljoner kronor) och Nordea (25 miljoner kronor). Under maj-juni 2010 kommer byggnadskreditiv som avser nya biobränslepannan att upptas.

Vid kreditgranskning för omläggning av befintliga lån från bland annat Kommuninvest har framkommit att borgen utfärdad till de tidigare bolagen Hässleholms Renhållare AB och Hässleholm Fjärrvärme AB inte gäller. För att Hässleholm Miljö AB ska ha möjlighet att ställa förfrågan samt även uppta lån i Kommuninvest eller annat kreditbolag, behöver bolaget beslut från kommunfullmäktige om borgen utställd på Hässleholm Miljö AB.

Bolagsstyrelsen har den 24 maj 2010 beslutat att stödja framställan.



§ 47 forts

### Ärendets tidigare behandling

Kommunstyrelsen 2010-05-19 § 89 beslutar att föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige beslutar att såsom för egen skuld ingå borgen för Hässleholm Miljö AB:s låneförpliktelser upp till ett totalt högsta lånebelopp om 738 miljoner kronor, jämte därpå löpande ränta och kostnader. Det totala högsta lånebeloppet skall beräknas på skuldbrevens respektive ursprungliga lånebelopp.

Kommunfullmäktige beslutar att kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-05-10 § 109 beslutar att föreslå att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige följande beslut:

Kommunfullmäktige beslutar att såsom för egen skuld ingå borgen för Hässleholm Miljö AB:s låneförpliktelser upp till ett totalt högsta lånebelopp om 738 miljoner kronor, jämte därpå löpande ränta och kostnader. Det totala högsta lånebeloppet skall beräknas på skuldbrevens respektive ursprungliga lånebelopp.

Kommunstyrelsens ordförande får i uppdrag att underteckna handlingarna.

---

Sänt till:

HMAB

klk – ekonomi- och personalavd



## § 48

### Anmälningssärenden

Följande anmälningssärende läggs till handlingarna:

Dnr 2010/320 210

Intyg laga kraft - Dämnet, Hässleholms tätort - Hävande av fastighetsplan/ tomtindelning

Dnr 2008/647 214

Intyg laga kraft - Förslag till detaljplan för Bjärnum 4:204, Bjärnums tätort

Ordförande meddelar att sammanträdet den 14 juni 2010 hålls i Bjärnums folkets park.